

Distr.: General  
15 June 2007  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٧  
جنيف، ٢-٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٧  
البند ١٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت\*  
المسائل الاجتماعية ومسائل حقوق  
الإنسان: النهوض بالمرأة

## تقرير المجلس التنفيذي للمعهد الأمم المتحدة الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة عن دورته الرابعة ٢ و ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٧

موجز

عقد المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة دورته الرابعة في ٢ و ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٧. ونظر المجلس فيما يلي: (أ) تنفيذ برنامج العمل خلال الفترة الممتدة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ إلى نيسان/أبريل ٢٠٠٧؛ (ب) الإطار الاستراتيجي المقترح للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١؛ (ج) خطة العمل المقترحة والميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٨؛ (د) الحالة المالية للمعهد؛ (هـ) هيكل ملاك الموظفين الأمثل بالنسبة للمعهد؛ (و) الاستراتيجية المقترحة للتواصل.

\* E/2007/100



وفضلاً عن ذلك، رأى المجلس التنفيذي أن من المهم أن يجري تقييم التقدم الذي أحرزه المعهد منذ إعادة تنشيطه في عام ٢٠٠٤ والتحديات التي تواجهه منذ ذلك الحين. وكانت أمانة المعهد قد قامت في هذا الصدد بإعداد تقرير شامل وتحديد التوقعات الخاصة بالمستقبل وشكل ذلك العمل الأساس للتوصيات العامة التي أصدرها المجلس.

وقام أيضاً المجلس التنفيذي في دورته الرابعة بما يلي:

- قرر النظر في دورته الخامسة في الميزانية التشغيلية المقترحة لعام ٢٠٠٨، التي ستعكس انخفاض قدره ٥ في المائة، وستكون مرهونة بالحصول على الموارد المالية الكافية. وطلب المجلس إلى مديرة المعهد أن تبذل جهوداً مكثفة من أجل حشد الموارد اللازمة لتغطية الميزانية التشغيلية المقترحة لعام ٢٠٠٨ وبرنامج العمل الخاص بتلك السنة، بما في ذلك القيام كتدبير فوري بمناقشة تكاليف دعم البرامج مع مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات، كما قرر إعادة بحث هذه المسألة في دورته الخامسة؛
- طلب إلى مديرة المعهد أن تقوم على سبيل الاستعجال بصياغة استراتيجية لحشد الموارد بدعم من صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية، وإفادة المجلس عن ذلك؛
- عهد إلى مدير المجلس التنفيذي بأن يلتزم من الأمين العام تقديم الدعم للجهود المبذولة من أجل حشد الموارد للمعهد؛
- قرر أن يقوم مدير المجلس التنفيذي، بدعم من المجلس التنفيذي، بأداء دور قيادي نشط في دعم الجهود المبذولة من أجل حشد الموارد للمعهد.

### التوصيات

أصدر المجلس التنفيذي للمعهد التوصيات التالية:

- (أ) أن يجري التشديد من جديد على الولاية المنوطة بالمعهد على وجه التحديد، والمتمثلة في إجراء البحوث الرامية إلى تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة وتوفير التدريب في هذا المجال، وذلك بوصف المعهد محورياً رئيسياً داخل منظومة الأمم المتحدة لتنسيق البحوث المتعلقة بالقضايا الجنسانية وأنشطة التدريب في هذا المجال؛

(ب) أن يجري تعزيز أنشطة التدريب والبحث التي يضطلع بها المعهد في إطار الأركان الثلاثة التي تعنى بها الأمم المتحدة (التنمية، والسلام والأمن، وحقوق الإنسان) من أجل المساهمة في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية والامتثال للولايات الأخرى الصادرة عن الأمم المتحدة، بما في ذلك اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وإعلان بيجين ومنهاج عمل بيجين وجميع قرارات الجمعية العامة ذات الصلة وكذلك قرار مجلس الأمن ١٣٢٥؛

(ج) أن يستمر المعهد في التركيز على النتائج المتحققة في المجالات الاستراتيجية الثلاثة المترابطة (البحوث العملية المنحى، وبناء القدرات، وإدارة المعارف) من أجل التأثير بصورة ملموسة على السياسات والبرامج، والتصدي للتحديات القائمة والقضايا الناشئة، على حد سواء؛

(د) أن يبذل المعهد جهوداً متجددة من أجل زيادة إبراز دوره والنهوض بمصداقيته، بهدف زيادة اهتمام الجهات المانحة الحالية والجهات التي يمكن أن تنضم إلى صفوف المانحين بالميزانية الأساسية، والحصول على التزام منها بتوفير التمويل المتعدد السنوات؛

(هـ) أن يقيم المعهد شراكات استراتيجية مع المؤسسات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة والأجهزة الوطنية والمجتمع المدني والأوساط الأكاديمية من أجل الترويج لأنشطة المعهد في جميع مناطق العالم وإنفاذ الإطار الاستراتيجي الذي وضعه للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١؛

(و) أن تضع مديرة المعهد استراتيجية متوسطة وطويلة الأجل لحشد الموارد، بالتعاون مع الدول الأعضاء وكيانات الأمم المتحدة المعنية والجهات صاحبة المصلحة، بما في ذلك صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية، ومؤسسة الأمم المتحدة، والخبراء الموصى بالاستعانة بهم؛

(ز) أن يكتنف المعهد أنشطة التدريب التي يضطلع بها على أساس الدروس المستفادة وأن يقوم بتكرار أفضل الممارسات؛

(ح) أن يعمل المعهد على تحقيق المساواة بين الجنسين ومشاركة المرأة بصورة كاملة وعلى قدم المساواة مع الرجل في مجالات حفظ السلام، وعمليات السلام، وإعادة التعمير بعد انتهاء الصراع، وإصلاح المؤسسات الأمنية، من خلال التدريب واستحداث أدوات محددة من أجل تعزيز القدرات المتعلقة بنشر المعلومات والتوعية والرصد والتقييم؛

(ط) أن يواصل المعهد العمل على نحو وثيق في مجال الشؤون الجنسانية والإصلاحات المتعلقة بالأمن مع مجلس الأمن ولجنة بناء السلام وكيانات الأمم المتحدة الأخرى، بما فيها فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بالمرأة والسلام والأمن، وغيرها من الجهات المعنية، وكذلك العمل مع تلك الجهات من أجل تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ المتعلق بالمرأة والسلام والأمن تنفيذًا كاملاً، من خلال أنشطة البحث والتدريب الرامية إلى النهوض بالمرأة، وأن يقوم بصفة خاصة بتعزيز البعد الجنساني لعمليات حماية النساء والفتيات في حالات الصراع المسلح وحالات ما بعد الصراع وفي مرحلة بناء السلام؛

(ي) أن يشجع المعهد على إرساء ترتيبات مؤسسية على الصعيد الوطني، من قبيل فرق العمل المشتركة بين القطاعات، من أجل العمل بالأدوات والأدلة التي يضعها المعهد من خلال وضع خطط عمل وطنية بشأن المرأة والسلام والأمن؛

(ك) أن يشجع المعهد أنشطة بناء قدرات المهاجرات ضمن إطار التنمية المشتركة، بما في ذلك بناء قدرة المرأة على استخدام التحويلات النقدية وتنفيذ التوصيات المنبثقة من نتائج البحوث التي يجريها المعهد وشركاؤه؛

(ل) أن يواصل المعهد وضع المواد والأدوات اللازمة لتعزيز مشاركة المرأة في الحياة السياسية؛

(م) أن يشرع المعهد في أنشطة جديدة في الميادين المتعلقة بالتخفيف من حدة الفقر، وبناء القدرات في المؤسسات الصغيرة، وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات، والصحة، والتعليم، وبناء السلام، والبيئة، وغير ذلك من المجالات التي تهم الدول الأعضاء؛

(ن) أن يستمر المعهد في الأخذ بطرق مبتكرة في العمل من أجل الاستفادة من ولايته الفريدة بوصفه الكيان الوحيد التابع لمنظومة الأمم المتحدة المكرس بصورة كاملة لإجراء البحوث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة.

## المقررات

سعيًا إلى تعزيز خطة عمل المعهد وجهود التواصل التي يبذلها، اتخذ المجلس التنفيذي مقررين. ويرمي المقرر الأول إلى تعزيز الإطار الاستراتيجي الذي وضعه المعهد للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١، أما المقرر الثاني فيتعلق باستراتيجية التواصل المقترحة ويهدف إلى تعزيز الشراكة القائمة بين المعهد وجهات التنسيق الوطنية.

## المحتويات

## الفقرات الصفحة

٦	٢-١	تنظيم الدورة .....	أولا -
		توصيات المجلس التنفيذي التي تستدعي من المجلس الاقتصادي والاجتماعي اتخاذ	ثانيا -
٦	٣	إجراءات بشأنها .....	
٨	٤	المقررات .....	ثالثا -
٨		المقرر الأول - الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠١١-٢٠٠٨ .....	
١١		المقرر الثاني - استراتيجية التواصل .....	
١٢	١٨-٥	مداورات المجلس التنفيذي .....	رابعا -
		ألف - تنفيذ برنامج العمل أثناء الفترة الممتدة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦	
١٢	٨-٦	إلى نيسان/أبريل ٢٠٠٧ .....	
١٣	٩	الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠١١-٢٠٠٨ .....	باء -
١٣	١٥-١٠	أعمال المعهد المقبلة .....	جيم -
١٥	١٨-١٦	استراتيجية التواصل .....	دال -

## المرفقات

		التقرير الشامل والتوقعات المتعلقة بمستقبل المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض	الأول -
١٦		بالمرأة	
٣٦		قائمة المشاركين .....	الثاني -

## أولا - تنظيم الدورة

١ - حضر الدورة الرابعة للمجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة أعضاء المجلس التنفيذي التالية أسماءهم: إسبانيا، وإسرائيل، وبيلاروس، والجمهورية العربية السورية، وزمبابوي، وسلوفاكيا، وغرينادا، والفلبين، ومصر، وهندوراس. ومرفق قائمة بأسماء المشاركين بوصفها المرفق الثاني لهذا التقرير.

### انتخاب أعضاء المكتب

٢ - وفقا للبند ١٣ من المادة الرابعة من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، انتخب المجلس بالتزكية أعضاء المكتب الذين سيشغلون مناصبهم لمدة سنتين، على النحو التالي:

الرئيس: إيفان روميرو - مارتينس (هندوراس)

نائبة الرئيس: منى غانم (الجمهورية العربية السورية)

نائبة الرئيس/المقررة: إيفيت ل. بانزون - أبالوس (الفلبين).

## ثانيا - توصيات المجلس التنفيذي التي تستدعي من المجلس الاقتصادي والاجتماعي

### اتخاذ إجراءات بشأنها

٣ - بعد النظر في التقرير الشامل والتوقعات المتعلقة بمستقبل المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة (انظر المرفق الأول)، أصدر المجلس التنفيذي التوصيات التالية:

(أ) أن يشدد مجددا على الولاية المنوطة بالمعهد على وجه التحديد، والمتمثلة في إجراء البحوث الرامية إلى تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة وتوفير التدريب في هذا المجال، وذلك بوصف المعهد محورا رئيسيا داخل منظومة الأمم المتحدة لتنسيق البحوث المتعلقة بالقضايا الجنسانية وأنشطة التدريب في هذا المجال؛

(ب) أن يجري تعزيز أنشطة التدريب والبحث التي يضطلع بها المعهد في إطار الأركان الثلاثة التي تعنى بها الأمم المتحدة (التنمية، والسلام والأمن، وحقوق الإنسان) من أجل المساهمة في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية والامتنال للولايات الأخرى الصادرة عن الأمم المتحدة، بما في ذلك اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة<sup>(١)</sup>، وإعلان

(١) قرار الجمعية العامة ٣٤/١٨٠.

(٢) ومنهاج عمل بيجين<sup>(٣)</sup> وجميع قرارات الجمعية العامة ذات الصلة وكذلك قرار مجلس الأمن ١٣٢٥؛

(ج) أن يستمر التركيز على النتائج المتحققة في المجالات الاستراتيجية الثلاثة المترابطة (البحوث العملية المنحى، وبناء القدرات، وإدارة المعارف) من أجل التأثير بصورة ملموسة على السياسات والبرامج، والتصدي للتحديات القائمة والقضايا الناشئة، على حد سواء؛

(د) أن تبذل جهود متجددة من أجل زيادة إبراز دور المعهد والنهوض بمصداقيته، بهدف زيادة اهتمام الجهات المانحة الحالية والجهات التي يمكن أن تنضم إلى صفوف المانحين بالميزانية الأساسية، والحصول على التزام منها بتوفير التمويل المتعدد السنوات؛

(هـ) أن تجري إقامة شراكات استراتيجية مع المؤسسات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة والأجهزة الوطنية والمجتمع المدني والأوساط الأكاديمية من أجل الترويج لأنشطة المعهد في جميع مناطق العالم وإنفاذ الإطار الاستراتيجي الذي وضعه للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١؛

(و) أن يطلب إلى مديرة المعهد أن تضع استراتيجية متوسطة وطويلة الأجل لحشد الموارد، بالتعاون مع الدول الأعضاء وكيانات الأمم المتحدة المعنية والجهات صاحبة المصلحة، بما في ذلك صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية، ومؤسسة الأمم المتحدة، والخبراء الموصى بالاستعانة بهم؛

(ز) أن يطلب إلى مديرة المعهد تكثيف أنشطة التدريب التي يضطلع بها المعهد على أساس الدروس المستفادة، وتكرار أفضل الممارسات؛

(ح) أن يجري العمل على تحقيق المساواة بين الجنسين ومشاركة المرأة بصورة كاملة وعلى قدم المساواة مع الرجل في مجالات حفظ السلام، وعمليات السلام، وإعادة التعمير بعد انتهاء الصراع، وإصلاح المؤسسات الأمنية، من خلال التدريب واستحداث أدوات محددة من أجل تعزيز القدرات المتعلقة بنشر المعلومات والتوعية والرصد والتقييم؛

(ط) أن يستمر العمل على نحو وثيق في مجال الشؤون الجنسانية والإصلاحات المتعلقة بالأمن مع مجلس الأمن ولجنة بناء السلام وكيانات الأمم المتحدة الأخرى، بما فيها فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بالمرأة والسلام والأمن، وغيرها من الجهات المعنية،

(٢) تقرير المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة، بيجين، ٤-١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.96.IV.13)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الأول.

(٣) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

وكذلك العمل مع تلك الجهات من أجل تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ المتعلق بالمرأة والسلام والأمن تنفيذًا كاملاً، من خلال أنشطة البحث والتدريب الرامية إلى النهوض بالمرأة، والقيام بصفة خاصة بتعزيز البعد الجنساني لعمليات حماية النساء والفتيات في حالات الصراع المسلح وحالات ما بعد الصراع وفي مراحل بناء السلام؛

(ي) أن يجري التشجيع على إرساء ترتيبات مؤسسية على الصعيد الوطني، من قبيل فرق العمل المشتركة بين القطاعات، من أجل العمل بالأدوات والأدلة التي يضعها المعهد من خلال وضع خطط عمل وطنية بشأن المرأة والسلام والأمن؛

(ك) أن يجري تشجيع أنشطة بناء قدرات المهاجرات ضمن إطار التنمية المشتركة، بما في ذلك بناء قدرة المرأة على استخدام التحويلات النقدية وتنفيذ التوصيات المنبثقة من نتائج البحوث التي يجريها المعهد وشركاؤه؛

(ل) أن يجري الاستمرار في وضع المواد والأدوات اللازمة لتعزيز مشاركة المرأة في الحياة السياسية؛

(م) أن يطلب إلى المعهد الشروع في أنشطة جديدة في الميادين المتعلقة بالتخفيف من وطأة الفقر، وبناء القدرات في المؤسسات الصغيرة، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والصحة، والتعليم، وبناء السلام، والبيئة، وغير ذلك من المجالات التي تهم الدول الأعضاء؛

(ن) أن يستمر الأخذ بطرق مبتكرة في العمل من أجل الاستفادة من ولاية المعهد الفريدة، بوصفه الكيان الوحيد التابع لمنظومة الأمم المتحدة المكرس بصورة كاملة لإجراء البحوث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة.

## ثالثاً - المقررات

٤ - اعتمد المجلس التنفيذي، في دورته الرابعة المعقودة في ٢ أيار/مايو ٢٠٠٧، نص المقررين التاليين:

### المقرر الأول

#### الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١

إن المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة،

إذ يذكر بجميع قرارات الجمعية العامة بشأن حالة المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة، ولا سيما قرار الجمعية ٢٢٩/٦٠ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥،

وإذ يؤكد مجددا ولاية المعهد المتمثلة في تشجيع البحث والتدريب بشأن وضع المرأة وتنميتها،

وإذ يأخذ في الاعتبار إسهام المعهد في تنفيذ إعلان بيجين<sup>(٢)</sup> ومنهاج عمل بيجين<sup>(٣)</sup> والوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية الثالثة والعشرين للجمعية العامة<sup>(٤)</sup>.

وإذ يأخذ في الاعتبار أيضا القرارات العديدة للجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي بشأن المرأة والمسائل الجنسانية التي تشدد مجددا على الدور الحاسم لهيئات الأمم المتحدة التي تركز على تنفيذ الالتزامات المتعلقة بتحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛ وإذ يدعو إلى زيادة الاهتمام بمسائل مثل مشاركة المرأة في المجالات السياسية، والعنف ضد المرأة والطفلة، وهجرة النساء والفتيات والاتجار بهن، ومشاركة النساء في منع نشوب الصراعات وحلها وفي بناء السلام، والصحة الجنسية والإنجابية للمرأة؛ ويشدد على الحاجة إلى النهوض بجمع وتوزيع المعلومات بشأن تعميم مراعاة المنظور الجنساني،

وإذ يذكّر بالطلب الموجه إلى المعهد في منهاج عمل بيجين بأن يقوم بتحديد نوعيات البحوث ومنهجيات البحث التي تُعطى أولوية، بغية دعم القدرة الوطنية على إجراء الدراسات المتعلقة بالمرأة والبحوث المتصلة باعتباريات نوع الجنس، بما فيها البحوث المتعلقة بمركز الطفلة، وتحديد نوعيات برامج التدريب والتثقيف التي يمكن للمعهد دعمها وتحسينها بصورة فعالة،

وإذ يذكر أيضا بالطلب الوارد في منهاج عمل بيجين لضمان إحالة تقارير وبيانات ومنشورات المعهد ذات الصلة عن التقدم المحرز على الصعيدين الوطني والدولي إلى لجنة وضع المرأة بصورة منتظمة ومنسقة،

وإذ يضع في اعتباره أن المجلس التنفيذي سيقدم تقارير دورية إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي وكذلك، عند الاقتضاء، إلى الجمعية العامة،

وإذ يؤكد على أهمية اعتماد وتنفيذ إطار استراتيجي يسترشد به المعهد فيما يضطلع به من أعمال وفيما يقوم به عموما من أنشطة في سياق الولاية التي أسندها إليه إعلان ومنهاج عمل بيجين، فضلا عن المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة للأمم المتحدة،

(٤) قرار الجمعية العامة د-٣٣/٣، المرفق.

وإذ يشير مع التقدير إلى تقرير المعهد بشأن الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١<sup>(٥)</sup>.

١ - يقرر:

(أ) أن يطلب إلى مديرة المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة أن تقدم بحلول ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ تقريراً شاملاً بشأن التقدم الذي أحرزه المعهد والتحديات التي تواجهه فيما يتعلق بالتنفيذ التام لولايته لكي ينظر فيه المجلس التنفيذي، وذلك بهدف الوقوف على المزيد من الاستراتيجيات الكفيلة بتعزيز دور المعهد وإسهامه في تحقيق المساواة بين الجنسين والنهوض بالمرأة، ومن أجل رفع توصيات مناسبة إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي لكي ينظر فيها أثناء دورته الموضوعية لعام ٢٠٠٧؛

(ب) أن يشجع على بناء القدرات والتدريب والبحث في جميع الميادين المتصلة بالإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١؛

(ج) أن يطلب إلى مديرة المعهد أن تضطلع في إطار شراكات مع وكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها بتنفيذ مشاريع في مجالات التخفيف من حدة الفقر وبناء القدرات في المؤسسات الصغيرة وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات والصحة والتعليم وغيرها من المجالات التي تحظى بالاهتمام؛

(د) أن يطلب إلى المعهد مواصلة العمل فيما يتعلق بالمسائل الجنسانية وإصلاح قطاع الأمن، وتنفيذ قرار مجلس الأمن للأمم المتحدة رقم ١٣٢٥ بشأن المرأة والسلام والأمن، وحماية النساء والفتيات في حالات الصراع المسلح وحالات ما بعد الصراع في مرحلة بناء السلام؛

(هـ) أن يدعو جميع هيئات الأمم المتحدة ذات الصلة إلى تكثيف تعاونها مع المعهد وتكليفه بتنفيذ مشاريع ملموسة في مجال البحث والتدريب في إطار تنفيذ ولاياتها؛

(و) أن يطلب إدراج ما يلي ضمن المجالات التي يلزمها مزيد من التطوير: '١' الحقوق المدنية والاقتصادية والاجتماعية للمرأة، و'٢' فئات النساء المهمشة، و'٣' الاتجار بالنساء والفتيات؛

(ز) أن يطلب زيادة التعاون مع لجنة وضع المرأة وغيرها من لجان المجلس الاقتصادي والاجتماعي، ولا سيما للفت انتباهها إلى الشواغل الجنسانية التي تنطوي عليها المسائل الناشئة؛

(٥) INSTRRAW/EB/2007/R.3/Rev.1

(ح) أن يطلب إلى المعهد الإسهام في تشجيع تنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة<sup>(١)</sup> وبناء القدرات في هذا الشأن، وذلك بالتعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وغيرها من هيئات الأمم المتحدة ذات الصلة؛

(ط) أن يقوم أعضاء المجلس التنفيذي بالترويج للإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١، ولا سيما داخل مناطقهم الجغرافية.

٢ - يقرر أيضا أن يرفع إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي التقرير الشامل الذي أعده المجلس التنفيذي عن دورته الرابعة.

## المقرر الثاني

### استراتيجية التواصل

إن المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة، إذ يذكر بقرار الجمعية العامة ٢٢٩/٦٠ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، الذي شددت فيه الجمعية العامة على ضرورة تركيز مزيد من الضوء على دور المعهد والنهوض بكفاءة التنسيق بينه وبين هيئات الأمم المتحدة ومؤسساتها الأخرى،

وإذ ينوّه بالأدوار التي تؤديها صناديق الأمم المتحدة وبرامجها ووكالاتها المتخصصة في العمل على تمكين المرأة، وبالتالي في تنفيذ منهاج عمل بيجين<sup>(٣)</sup> ضمن ولاياتها المعنية،

واقتراناً تاماً منه بضرورة زيادة قدرات المعهد من أجل تحسين التنسيق والتعاون بينه وبين جميع الآليات المعنية بالنهوض بالمرأة وتحقيق المساواة بين الجنسين على جميع المستويات، مثل الوزارات المعنية بالمرأة واللجان البرلمانية ذات الصلة والجماعات والرابطات والشبكات النسائية،

وإذ يأخذ في اعتباره توصيات اللجنة الفرعية التابعة للمجلس التنفيذي للمعهد بشأن استراتيجية حشد الموارد<sup>(٦)</sup>،

١ - يطلب من مديرة المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة القيام بما يلي:

(أ) إدراج مشروع خطة عمل الآليات والمؤسسات الوطنية مهمة في استراتيجية التواصل المقترحة<sup>(٧)</sup>، مع مراعاة مجالات العمل الاستراتيجية للمعهد؛

(٦) انظر INSTRAW/EB/2006/R.2.

(٧) INSTRAW/EB/2007/R.7.

(ب) اتخاذ كافة التدابير المناسبة لزيادة التعاون والتنسيق مع هيئات الأمم المتحدة ومؤسساتها الأخرى، وخاصة في نيويورك وجنيف؛

(ج) الاتصال بمنظمات المجتمع المدني ذات الصلة، بما فيها المنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص من أجل النظر في وضع ترتيبات تتيح للمعهد الاستفادة من وجود هذه المنظمات في نيويورك، وذلك بغية تبادل المعلومات بصفة يومية بشأن الأنشطة الجارية في إطار جدول أعمال الأمم المتحدة.

٢ - يقرر مواصلة نظره في هذه المسائل في دورته الرابعة المستأنفة.

## رابعا - مداوالات المجلس التنفيذي

٥ - أعرب رئيس المجلس التنفيذي، إيفان روميرو مارتينيس، السفير والممثل الدائم لهندوراس لدى الأمم المتحدة، باسم المجلس التنفيذي، عن التقدير البالغ لخوان أنطونيو يانيس بارنويو، السفير والممثل الدائم لإسبانيا لدى الأمم المتحدة لقيامه بتوجيه دفعة المجلس التنفيذي منذ انعقاد دورته الأولى في ٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٤، ودعم المرحلة الأولى من مراحل تعزيز المعهد في فترة حاسمة للغاية. وأشار إلى أن المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة، وهو معهد هام بالنسبة لتحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، قد عاد للعمل مرة أخرى، بفضل قيادة السفير يانيس بارنويو. وأعرب رئيس المجلس التنفيذي باسم المعهد والمجلس التنفيذي عن التقدير للبعثة الدائمة لإسبانيا لما قدمته من جميع أشكال الدعم من أجل تحقيق الاستقرار للمعهد، وطلب إليها أن تستمر في تقديم الدعم من خلال المشاورات طوال فترة رئاسته. وطلب أن تدرج كلمات التقدير هذه التي أعرب عنها المجلس التنفيذي في التقرير المتعلق بالدورة الرابعة للمجلس. ووافق المجلس التنفيذي بالإجماع على ذلك وشارك الرئيس في الإعراب عن التقدير.

## ألف - تنفيذ برنامج العمل أثناء الفترة الممتدة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ إلى نيسان/أبريل ٢٠٠٧

٦ - في أعقاب تلك الكلمة، أحاط المجلس علما مع التقدير بتقرير مديرة المعهد (INSTRAW/EB/2007/R.2) وأبدى رضاه عن النتائج المتحققة. وأعرب المجلس عن تقديره لكون المعهد قد شرع في أنشطة في مناطق أخرى، ورأى أنه ينبغي بذل المزيد من الجهود لكفالة تنفيذ أنشطة في جميع المناطق.

٧ - وذكّر أنه ينبغي للمعهد أن يعزز تركيزه على أنشطة بناء القدرات، ولا سيما في أفريقيا. وقدمت اقتراحات بشأن موضوعات إضافية كالتدريب في المجال الجنساني وبناء قدرات العاملين في مجال حفظ السلام وبناء القدرات في الحالات التي تعقب الصراعات. واقترح أيضا أن يسعى المعهد إلى توثيق الروابط مع الأوساط الأكاديمية في مجال بناء القدرات من أجل الإسهام في تشكيل الأجيال المقبلة لصناع السياسات وللقائمين على تنفيذ التنمية.

٨ - وطلب المجلس التنفيذي من مديرة المعهد إعداد تقرير شامل بشأن التقدم الذي أحرزه المعهد والتحديات التي تواجهه فيما يتعلق بالتنفيذ التام لولايته، بغية الوقوف على المزيد من الاستراتيجيات الكفيلة بتعزيز دورة المعهد وإسهامه في تحقيق المساواة بين الجنسين والنهوض بالمرأة. ورأى المعهد أنه من المناسب إدراج معلومات من التقرير الشامل في تقريره المقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية لعام ٢٠٠٧، وطلب من المديرية أن تقدم التقرير بحلول ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٧.

## باء - الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١

٩ - جرى تبادل مثمر للآراء بشأن الإطار الاستراتيجي المقترح للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١ (INSTRAW/EB/2007/R.3) وأدرجت موضوعات إضافية تتعلق بالتنمية والسلامة والأمن وحقوق الإنسان لتوسيع نطاق أنواع الأنشطة وتغطية المسائل الناشئة. وشدد المجلس التنفيذي كذلك على الدور الذي يمكن أن يقوم به المعهد لإبراز الشواغل الجنسانية التي تنطوي عليها المسائل الناشئة.

## جيم - أعمال المعهد المقبلة

### خطة العمل المقترحة والميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٨

١٠ - أحاط المجلس التنفيذي علما بمحتويات تقرير مديرة المعهد عن الحالة المالية للمعهد (INSTRAW/EB/2007/R.5) والذي أقر مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات الأرقام الواردة فيه، ونظر في خطة العمل والميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٨ (INSTRAW/EB/2007/R.4). وقرر المجلس مواصلة دراسة الحالة المالية للمعهد وطلب من المديرية العمل بالتعاون مع مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات، من أجل مناقشة خيارات تغطية الميزانية، بما في ذلك تحليل سياسة استرداد التكاليف.

١١ - وقام المجلس التنفيذي في ٢ و ٣ أيار/مايو ٢٠٠٧ بتحليل خطة العمل والميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٨. وفي ٣٠ أيار/مايو، تلقى المجلس معلومات حديثة بشأن حالة المعهد المالية من كل من مديرة المعهد وممثل مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات، وأطلع

وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/61/897)

(A/61/924).

١٢ - ويبين الجدول التالي المقتبس من تقرير الأمين العام حالة المعهد المالية حتى تاريخ ذلك التقرير.

جدول

تدفق التبرعات إلى (الصندوق الاستئماني) للمعهد من أجل أنشطته الأساسية وأنشطة المشاريع الخاصة (بدولارات الولايات المتحدة)

السنة	الأنشطة الأساسية	المشاريع (المبالغ المخصصة)
١٩٨٧	٦٩٧ ٦٨٥	٥٠٩ ٧٧٤
١٩٨٨	١ ٥٩٢ ٠٤٠	٩١ ٥٠٠
١٩٨٩	١ ١٠٥ ١٥١	٣٣٠ ٨٠٠
١٩٩٠	٤٨ ٤٩٢	٩٤١ ٧٧٣
١٩٩١	١ ٨٤٥ ٤٨٩	٢٦٥ ٠٧٣
١٩٩٢	١ ٩٢٠ ١٨٥	-
١٩٩٣	١ ٥٧٠ ٢٠١	-
١٩٩٤	١ ٥٠١ ٨٨٦	٢٢٦ ٨٣٩
١٩٩٥	١ ٣٢٣ ٠٩٣	-
١٩٩٦	١ ١١٨ ٢٦٥	-
١٩٩٧	٧١٨ ٠٠٩	-
١٩٩٨	٨٠٤ ١٤٣	-
١٩٩٩	٥٤٠ ١٨٨	١٥ ٠٠٠
٢٠٠٠	٥٢٣ ٩٨٠	-
٢٠٠١	٣٤٧ ٣٩٦	٥٠ ٠٠٠
٢٠٠٢	١٠٧ ٦٨٩	-
٢٠٠٣	٣٧٧ ٦٥٧	٦ ١٥٤
٢٠٠٤	٨٧ ٦٣٨	٤٤ ٤٧٢
٢٠٠٥	٩٢٩ ٣٦١	٦٤٨ ٨١٨
٢٠٠٦	٣٧٨ ٨٣٦ <sup>(أ)</sup>	٩٦١ ٩١٢
٢٠٠٧	٦ ١٦٠ <sup>(ب)</sup>	١ ٠٧٧ ٢٦٠ <sup>(ب)</sup>

المصدر: A/61/897، الجدول ٢.

(أ) تشمل التبرعات الخاصة بالفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ من أجل الأنشطة الأساسية الخاصة (بالصندوق الاستئماني) التبرعات الواردة والمسجلة حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٧. وتبلغ التبرعات المعلنة ولكنها لم تدفع بعد للصندوق الاستئماني حتى ذلك التاريخ ١٠٠ ٣٢٢ دولار (مبلغ مقرب).

(ب) تشمل التبرعات التي التزم بها المانحون ولكن لم تسجل بعد في حساب الصندوق الاستئماني.

١٣ - ونظرا لحالة المعهد المالية الحرجة، فقد طلب المجلس التنفيذي من المديرية إجراء تخفيض قدره ٥ في المائة في خطة العمل والميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٨ (INESTRAW/EB/2007/R.4) وقرر إعادة النظر في الحالة المالية في دورته الخامسة. وفي نفس الوقت، طلب المجلس من المديرية صياغة استراتيجية لتعبئة الموارد بدعم من صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية وإبلاغ المجلس بذلك.

١٤ - وقرر المجلس التنفيذي أن يشارك مشاركة نشطة في دعم تعبئة الموارد من أجل المعهد. ووافق المجلس كذلك على أن يرسل الرئيس رسالة باسم المجلس إلى الأمين العام للأمم المتحدة يطلب فيها الدعم لتعبئة الموارد للمعهد.

## ٢ - الهيكل الأمثل لملاك الموظفين

١٥ - قام المجلس التنفيذي باستعراض التقرير المتعلق بالهيكل الأمثل لملاك الموظفين بالمعهد (INSTRAW/EB/2007/R.6) وقرر أن ينظر فيه في دورته الخامسة.

## دال - استراتيجية التواصل

١٦ - قرر المجلس التنفيذي تحليل مسألة استراتيجية التواصل في دورته المستأنفة وطلب من المديرية القيام بما يلي: (أ) إدراج مشروع خطة عمل لإشراك الآليات والمؤسسات الوطنية بهمة، في استراتيجية التواصل المقترحة، مع مراعاة مجالات العمل الاستراتيجية للمعهد، و (ب) اتخاذ كافة التدابير المناسبة لزيادة التعاون والتنسيق مع هيئات الأمم المتحدة ومؤسساتها الأخرى، وخاصة في نيويورك وجنيف، و (ج) الاتصال بمنظمات المجتمع المدني ذات الصلة، بما فيها المنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص من أجل النظر في وضع ترتيبات تتيح للمعهد الاستفادة من وجود هذه المنظمات في نيويورك، وذلك بغية تبادل المعلومات بصفة يومية بشأن الأنشطة الجارية في إطار جدول أعمال الأمم المتحدة.

١٧ - وقرر المجلس إدراج محتويات التقرير الشامل في تقريره المقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

١٨ - وسيتم تحديد موعد الدورة المقبلة للمجلس التنفيذي بعد إجراء مشاورات داخلية.

## المرفق الأول

## التقرير الشامل والتوقعات المتعلقة بمستقبل المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

١ - يعمل المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة في سياق الأركان الثلاثة التي تعنى بها الأمم المتحدة، وهي التنمية، والسلام والأمن، وحقوق الإنسان، من أجل المساهمة في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية والامتنال للولايات الأخرى الصادرة عن الأمم المتحدة، بما في ذلك اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة<sup>(أ)</sup> ومنهاج عمل بيجين<sup>(ب)</sup>، مراعيًا في ذلك الحقائق التي تفرضها العولمة والتحديات الناشئة بالنسبة للنساء والفتيات، وبخاصة في البلدان النامية.

٢ - ويشكل المعهد، بوصفه الكيان الوحيد من بين كيانات منظومة الأمم المتحدة المنوط به تحديدًا ولاية الاضطلاع بالبحوث والتدريب من أجل تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، عنصرًا رئيسيًا في الهيكل المتعلق بالقضايا الجنسانية في الأمم المتحدة، ولديه شراكات عمل مع كل من كيانات الأمم المتحدة المعنية بالقضايا الجنسانية ومعاهدها المعنية بالبحوث والتدريب. ولا بد من الاسترشاد فيما تضطلع به الأمم المتحدة من أعمال تتعلق بالمساواة بين الجنسين بفهم واضح للمسائل التي ينطوي عليها هذا المجال وللجهات صاحبة المصلحة المعنية به. وفي إطار عملية إصلاح الأمم المتحدة والسعي نحو كفالة الاتساق على صعيد المنظومة، تتمثل مساهمة المعهد في قدرته على العمل كمركز لتنسيق أنشطة البحوث والتدريب المتعلقة بالمسائل الجنسانية، وفي ميزته النسبية في هذا الصدد. ويعني هذا الدور الفريد الذي يؤديه المعهد داخل منظومة الأمم المتحدة أنه يمكن أن يكون نبراسًا يهتدى به في الأعمال التي تضطلع بها الأمم المتحدة بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، مما يؤدي إلى تغييرات ملموسة في حياة النساء، ولا سيما في البلدان التي تكون فيها الهوة بين الجنسين أوسع ما تكون.

٣ - وقد شُدد في الإطار الاستراتيجي للمعهد للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٧<sup>(ج)</sup> على أهمية الاضطلاع بعمليات البحث والتدريب وتبادل المعلومات ضمن دورة مستمرة من التحليل والتعلم والعمل، بحيث تغذي نتائج البحوث عملية توزيع المعلومات وتصميم برامج التدريب

(أ) قرار الجمعية العامة ١٨٠/٣٤، المرفق.

(ب) تقرير المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة، بيجين، ٤-١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.96.IV.13)، الفصل الأول، القرار الأول، المرفق الثاني.

(ج) انظر [www.un-instraw.org/en/images/stories/INSTRAWDocuments/instrawstrategicframework.pdf](http://www.un-instraw.org/en/images/stories/INSTRAWDocuments/instrawstrategicframework.pdf).

وبناء القدرات، وصياغة السياسات. ويهدف المعهد من خلال برامج البحوث التطبيقية التي يضطلع بها إلى أن تجري مراعاة الشواغل الجنسانية في السياسات والبرامج، استناداً إلى النتائج الملموسة التي تتمخض عنها البحوث وإلى تطبيق الدروس المستفادة وتكرار أفضل الممارسات. ويسمح هذا النهج بإبداء المرونة في التصدي للتحديات القائمة ومعالجة القضايا الجديدة والناشئة، على حد سواء.

٤ - وقد تم من خلال الإطار الاستراتيجي للمعهد للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١<sup>(٢)</sup> دمج وتعزيز الأولويات التي وُضعت في عام ٢٠٠٤، بما في ذلك برامج البحث والتدريب التي يضطلع بها المعهد في مجالات محددة وقدراته المتعلقة بإدارة المعارف، ضماناً لأن تسفر نتائج البحوث عن تأثير ملموس في عملية صياغة السياسات والبرامج وتنفيذها.

٥ - وقد تم في الإطار الاستراتيجي للمعهد للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١ تحديد رسالة المعهد ورؤيته على النحو التالي:

(أ) **الرسالة** - المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة هو معهد الأمم المتحدة الرئيسي المكرس للبحث والتدريب وإدارة المعارف، بالاشتراك مع الحكومات ومنظومة الأمم المتحدة والمجتمع المدني والأوساط الأكاديمية، من أجل تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛

(ب) **الرؤية** - المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة هو جهة رائدة في مجال العمل الاستراتيجي المبتكر الذي يُحدث تغييراً في حياة المرأة.

٦ - ويولي المعهد أولوية لتطبيق النهج المبتكرة وللشفافية والمساءلة والتعاون والتكامل مع الوكالات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، ولمشاركة الجهات المتعددة صاحبة المصلحة، بما فيها الحكومات والأوساط الأكاديمية والمجتمع المدني والقطاع الخاص، كي تتكون من جديد قاعدة مالية متينة تكفل تنفيذ برنامج عمل المعهد.

٧ - وتستند هذه الوثيقة إلى عمليات تنفيذ الإطار الاستراتيجي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٧ وخطط العمل السنوية للأعوام ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧، إلى جانب إطار العمل الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١.

## أولا - الإنجازات

٨ - يعمل المعهد في ثلاثة مجالات استراتيجية مترابطة هي: البحوث العملية المنحى، وبناء القدرات، وإدارة المعارف، على النحو التالي:

(أ) **البحوث العملية المنحى** تفضي على المستوى المفاهيمي إلى خلق أطر للفهم والتحليل، وتهدف على المستوى التجريبي إلى سد الثغرات القائمة فيما يتصل بالمعلومات، وتوفير بيانات جديدة. ويشدد المعهد على أهمية الاضطلاع بعمليات البحث والتدريب وتوزيع المعلومات ضمن دورة مستمرة من التحليل والتعلم والعمل، بحيث تغذي نتائج البحوث عملية توزيع المعلومات وتصميم برامج التدريب وبناء القدرات، وصياغة السياسات؛

(ب) **بناء القدرات** يعزز الحوار والشراكات فيما بين الجهات المتعددة صاحبة المصلحة ويؤدي إلى بناء قدرات المرأة من أجل تعزيز أمنها وتنميتها ومشاركتها؛

(ج) **إدارة المعارف** تشجع على تبادل المعارف والمعلومات ذات الصلة من أجل الارتقاء بمستوى فهم القضايا الجنسانية والنسائية ودعم عمليات صنع القرارات واتخاذ الإجراءات المتعلقة بتلك القضايا. ويجري التشديد بصفة خاصة في مجال إدارة المعارف على نشر المعلومات في أوساط مختلفة (صانعو القرارات، ووسائط الاتصالات، وعمامة الجمهور، من بين جهات أخرى)، بشأن مواضيع مختلفة بالصور المناسبة، بما في ذلك من خلال الموقع الشبكي للمعهد، مع تجميع المعلومات وفقا لاحتياجات الجهات المعنية المحددة.

٩ - ويعمل المعهد في هذه المجالات الاستراتيجية الثلاثة من أجل وضع مبادئ توجيهية وأدوات محددة واستحداث وسائل أخرى للتصدي لمسألة إدماج المنظور الجنساني في السياسات والبرامج التي تربط بين المسائل الجنسانية والتنمية والأمن والمشاركة في جميع مجالات الحياة. ويشمل هذا اللون من العمل جهود التوعية ونقل المعارف وإصدار التوصيات لصانعي السياسات العامة انطلاقا من أنشطة البحث وبناء القدرات وإدارة المعارف، عن طريق الاتصالات والشراكات القائمة مع وكالات ومؤسسات التعاون. وعند تنفيذ الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٧، ركز المعهد أعماله على ثلاث أولويات مواضيعية هي: (أ) نوع الجنس، والهجرة، والتحويلات النقدية، والتنمية؛ (ب) نوع الجنس، وشؤون الحكم، ومشاركة المرأة في الحياة السياسية؛ (ج) نوع الجنس والسلام والأمن.

## ألف - نوع الجنس، والهجرة، والتحويلات النقدية، والتنمية

١٠ - يتمثل الهدف الرئيس لهذا المجال الاستراتيجي المتعلق بنوع الجنس، والهجرة، والتحويلات النقدية، والتنمية في الارتقاء بمستوى فهم الكيفية التي تؤثر بها العوامل الجنسانية

(على سبيل المثال تأنيث المهجرة، والتفاوتات بين الجنسين، وإمكانية الحصول على الموارد الإنتاجية، وتقسيم العمل على أساس نوع الجنس، وأدوار الجنسين) على الترابط بين المهجرة والتنمية وتحدد مدى هذا الترابط، مع النظر إلى التحويلات النقدية باعتبارها حلقة الوصل الأساسية في هذا الصدد. أما الهدف النهائي فهو النهوض، من خلال الأخذ بالتحويلات التي تراعي الفوارق بين الجنسين، بفعالية واستدامة المبادرات الرامية إلى الاستفادة من الإمكانيات التي تنطوي عليها التحويلات بالنسبة للتنمية، والتشجيع على وضع نماذج تستمد من تلك المبادرات، تمثل فيها المساواة بين الجنسين هدفا رئيسيا وتساهم في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

١١ - ومن خلال دراسات الحالة التي تجري في الجمهورية الدومينيكية وغواتيمالا والفلبين وكولومبيا، وفي خمسة من بلدان الجنوب الأفريقي (بوتسوانا وزمبابوي وسوازيلاند وملاوي وموزامبيق) التي يتدفق منها المهاجرون إلى جنوب أفريقيا، يضطلع المعهد بتوليد المعارف وتنظيمها بشكل منهجي على الصعيد المفاهيمي، الأمر الذي من شأنه أن يفضي إلى إيجاد الأطر اللازمة للفهم والتحليل، وبذلك يجري سد الثغرات القائمة فيما يتصل بالمعلومات وتوفير بيانات جديدة على الصعيد التجريبي.

## ١ - الدراسات والبحوث

١٢ - بالإضافة إلى صحائف الوقائع والموجزات الإعلامية والمقابلات والنشرات الصحفية وغيرها من مواد، تشمل النتائج الملموسة لأعمال المعهد في مجال نوع الجنس والمهجرة والتحويلات النقدية والتنمية ما يلي:

(أ) الأبعاد الجنسانية لتدفقات التحويلات النقدية في كولومبيا (ستصدر في عام ٢٠٠٧) - يستند هذا العمل الذي يندرج ضمن سلسلة دراسات الحالة الجارية المتعلقة بنوع الجنس والمهجرة والتحويلات النقدية والتنمية إلى الإطار النظري لدراسة تأنيث الفقر كجزء من التقسيم الجديد للواجبات الأسرية على الصعيد الدولي نتيجة لعملية العولمة. وتبحث دراسة الحالة هذه الأبعاد الجنسانية للمهجرة الكولومبية إلى إسبانيا، بما في ذلك طبيعة هجرة المرأة، وتدفقات التحويلات النقدية واستخداماتها والتغيرات التي تطرأ على الأسر المعيشية وعلى أدوار الجنسين نتيجة لذلك؛

(ب) الأبعاد الجنسانية لتدفقات التحويلات النقدية في الفلبين (ستصدر في عام ٢٠٠٧) - يستند هذا العمل الذي يندرج ضمن سلسلة دراسات الحالة إلى الإطار النظري لدراسة تأنيث الفقر كجزء من التقسيم الجديد للواجبات الأسرية على الصعيد الدولي نتيجة لعملية العولمة. وتبحث دراسة الحالة هذه الأبعاد الجنسانية للمهجرة الفلبينية إلى إيطاليا، بما في

(ج) نوع الجنس والتحويلات النقدية والتنمية - دراسة للمهاجرات من فيسنتي نوبلي بالجمهورية الدومينيكية (٢٠٠٦) - هذا هو التقرير الأول الذي يصدر ضمن سلسلة دراسات الحالة التي تستند إلى الإطار النظري لدراسة تأنيث الفقر كجزء من التقسيم الجديد للواجبات الأسرية على الصعيد الدولي نتيجة لعملية العولمة. وقد وقع الاختيار على حالة المهجرة الدومينيكية إلى إسبانيا كأولى الدراسات بسبب سماتها الفريدة المناسبة لتحليل الصلات التي تربط بين الهجرة والتحويلات النقدية ونوع الجنس، إذ أن أغلبية المهاجرين هم نساء من مناطق ريفية، يهاجرن بصفتهن العائل الرئيسي لأسرهن المعيشية؛

(د) دراسة الإمكانيات التي تنطوي عليها التحويلات النقدية بالنسبة للتنمية من منظور جنساني: منهجية البحث النوعي (٢٠٠٦) - تستخدم في هذه الورقة منهجية البحث النوعي لدراسة الإمكانيات التي تنطوي عليها التحويلات النقدية بالنسبة للتنمية من منظور جنساني. وقد استخدمت تلك المنهجية للمرة الأولى في دراسة للحالة تتعلق بالجمهورية الدومينيكية تم التركيز فيها بصفة محددة على هجرة النساء الدومينيكيات إلى إسبانيا. ويمكن تكييف هذه المنهجية مع سياقات ومناطق مختلفة لكل منها أنماط الهجرة الخاصة بها، من أجل كفاءة وضع خرائط إطارية قابلة للمقارنة على الصعيد العالمي للأبعاد الجنسانية للتحويلات النقدية. وتطبق هذه المنهجية على دراسات حالة إضافية يضطلع بها المعهد في بلدان من قبيل جنوب أفريقيا وغواتيمالا والفلبين وكولومبيا وليسوتو والمغرب، من بين بلدان أخرى؛

(هـ) عبور الحدود: نوع الجنس والتحويلات النقدية والتنمية (٢٠٠٥) - تعرض هذه الورقة إطاراً أولياً من شأنه أن يعزز فهم العلاقات المتبادلة بين الهجرة ونوع الجنس والتحويلات النقدية والتنمية، كما تشكل أساساً للبحوث التي يمكن إجراؤها ومقترحات المشاريع التي يمكن تقديمها في المستقبل. وقد وضع هذا الإطار لإرساء الأساس اللازم لصياغة رد أنسب على تساؤلات من قبيل ما يلي: كيف يؤثر تنامي تأنيث الهجرة على تدفقات التحويلات النقدية؟ وكيف يمكن للتحويلات النقدية أن تساهم في تحقيق المساواة بين الجنسين؟ وكيف يمكن لنا حشد التحويلات النقدية من أجل تحقيق التنمية المستدامة التي تشمل المرأة؟

(و) نوع الجنس والهجرة والتحويلات النقدية والتنمية في الجمهورية الدومينيكية (٢٠٠٦) - يعرض شريط الفيديو الوثائقي هذا، بأسلوب سردي من خلال مقابلات أجريت مع أفراد المجتمع المحلي الذين شاركوا في دراسة المعهد عن التحويلات النقدية في

١٣ - وتتاح المواد المذكورة أعلاه على الموقع الشبكي للمعهد، وعنوانه:  
<http://www.un-instraw.org>.

## ٢ - المؤسسات الشريكة والتغطية الجغرافية

١٤ - بالإضافة إلى المواد المذكورة أعلاه، يجري حاليا الاضطلاع بسلسلة من دراسات الحالة، بالاشتراك مع الصندوق الدولي للتنمية الزراعية والمنظمة الدولية للهجرة (في غواتيمالا وكولومبيا)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان (وفي بعض الأحيان بتمويل من هذه الجهات). ويجري أيضا التعاون مع مؤسسات وطنية من قبيل مكتب الإحصاءات الوطنية بالجمهورية الدومينيكية.

١٥ - ويعد تنوع المناطق والقارات أحد العناصر الرئيسية التي تحظى بالاهتمام فيما يتصل بالتغطية الجغرافية لمشاريع المعهد. ويجري حتى الآن الاضطلاع بمشاريع في ألبانيا وبوتسوانا والجمهورية الدومينيكية وزيمبابوي والسنغال وسوازيلاند وغواتيمالا والفيليبين وكولومبيا وليسوتو والمغرب وملاوي وموزامبيق.

## ٣ - مجالات العمل في المستقبل

١٦ - تمشيا مع الإطار الاستراتيجي للمعهد للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١، واستنادا إلى الأدوات المفاهيمية التي تم استحداثها بالفعل والبيانات التجريبية التي جُمعت حتى الآن والحوارات الجارية فيما بين شركاء المعهد، من المتوخى أن يجري مستقبلا العمل في المجالات المواضيعية والمناطق الجغرافية التالية:

(أ) الاستفادة من الإمكانيات التي تنطوي عليها التحويلات النقدية باعتبارها أداة لتحقيق التنمية التي تراعى فيها الفوارق بين الجنسين - وذلك من خلال تنفيذ الاستنتاجات والتوصيات المنبثقة من المشروع الذي يجري تنفيذه حاليا في ستة بلدان بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ومن المتوخى أن يمكن تكرار تجربة هذا المشروع الرائد في بلدان أخرى في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية وشرق أوروبا. وتشمل الأنشطة في هذا المجال بناء قدرات النساء في الجماعات المرسلات للتحويلات النقدية، وتعزيز الحوار مع الجهات صاحبة المصلحة من القطاع الإنمائي، من أجل تسهيل تنفيذ التوصيات المنبثقة من نتائج البحوث التي يضطلع بها المعهد وشركاؤه؛

(ب) تأثير هجرة المرأة على الأسر المعيشية، مع إيلاء اهتمام خاص للمراهقين والأطفال الذين يبقون في بلدان المنشأ. وقد أجريت محادثات مبدئية للاضطلاع بهذا المشروع في بلدان مختارة من بلدان أفريقيا وأمريكا اللاتينية؛

(ج) تحليل سلاسل الرعاية العالمية وتأثيراتها بهدف النهوض بفهم الواجبات الأسرية وإعادة تنظيمها على الصعيد العالمي بفعل هجرة المرأة؛

(د) تعزيز حقوق المهاجرات من أجل تحسين ظروفهن المعيشية - ويستلزم هذا المشروع الاضطلاع بأنشطة بناء قدرات المهاجرين والجهات الرئيسية صاحبة المصلحة في إطار التنمية المشتركة.

## باء - نوع الجنس وشؤون الحكم ومشاركة المرأة في الحياة السياسية

١٧ - يهدف المجال الاستراتيجي المتعلق بنوع الجنس وشؤون الحكم ومشاركة المرأة في الحياة السياسية إلى تشجيع ما يلي: (أ) مشاركة المرأة في الحياة السياسية على المستويات الوطنية والإقليمية والمحلية، (ب) تعميم المنظور الجنساني في الحكومات المحلية والوطنية كمسألة أساسية لبناء الديمقراطية.

١٨ - ويتمثل الهدف الأساسي لهذا المجال الاستراتيجي في إنتاج معلومات حديثة ودقيقة بشأن الحكم الديمقراطي والمشاركة السياسية من منظور جنساني. ويشكل هذان العنصران ركنين أساسيين من أركان بناء الديمقراطيات والدول التي يتمتع فيها الجميع بالمساواة في الحقوق من جهة، والنهوض بالمرأة بحيث تتحقق لها المساواة فعلياً، من جهة أخرى. وتعتبر المشاركة السياسية على جميع المستويات حقاً أساسياً من حقوق الإنسان لا تتمتع به معظم النساء تمتعاً كاملاً حتى الآن. ومن هذا المنطلق وبناء على النظرة الشاملة إلى الحالة وبسبب الوقوف على عناصر متعددة تؤدي إلى انعدام المساواة، يُجري المعهد أبحاثاً بشأن الأسباب العامة والمحددة، بغية تقديم مقترحات تحويلية تساهم في تغيير حالة المرأة وما تتعرض له من تمييز في الميدان السياسي.

## ١ - الدراسات والبحوث

١٩ - بالإضافة إلى صحائف الوقائع والموجزات الإعلامية والمقابلات والنشرات الصحفية وغيرها من المواد، تشمل النتائج الملموسة لأعمال المعهد في مجال المنظور الجنساني وشؤون الحكم ومشاركة المرأة في الحياة السياسية ما يلي:

(أ) آليات تحديد حصص تكفل مشاركة المرأة في الحياة السياسية: تجربة أمريكا اللاتينية - تعرض هذه الدراسة تحليلاً لتمثيل الإناث السياسي في ١٧ بلداً في أمريكا اللاتينية، ولا سيما التدابير القانونية المستخدمة لزيادة تمثيل المرأة في الحياة السياسية من قبيل نظام الحصص. ويركز التحليل على مشاركة المرأة في الحياة السياسية في البرلمانات الوطنية والمكاتب التنفيذية والأحزاب السياسية.

(ب) تقييم احتياجات بناء القدرات: مشاركة المرأة في الحياة السياسية على المستوى المحلي في أمريكا اللاتينية (ستصدر في عام ٢٠٠٧) - يعرض هذا التحليل للاحتياجات نتائج سلسلة من المقابلات المتعمقة التي أُجريت مع أصحاب المصلحة المعنيين في جميع أرجاء أمريكا اللاتينية بشأن الاحتياجات والأولويات الملحومة في مجال بناء القدرات من أجل مشاركة المرأة في الحياة السياسية على المستوى المحلي. ويركز تقييم الاحتياجات بالذات على التصورات والمعارف والتقييم وطلبات المشاركين في الدراسة الاستقصائية ويوفر قائمة بأولويات العمل يمكن الاسترشاد بها في عملية بناء القدرات من أجل مشاركة المرأة في الحياة السياسية.

(ج) عرض تشخيصي: مشاركة المرأة في الحياة السياسية في منطقة الأنديز (ستصدر في عام ٢٠٠٧) - يقدم هذا الاستعراض العام والتقييم نظرة شاملة ومقارنة لمشاركة المرأة في الحياة السياسية في بلدان منطقة الأنديز (إكوادور وبوليفيا وبيرو وكولومبيا)، بما في ذلك الخبرات والتطورات السابقة، والآليات المؤسسية والسياسات والإنجازات والتحديات وأولويات المستقبل، ضمن إطار أوسع لعمليات شؤون الحكم وإحلال الديمقراطية واللامركزية التي تتسم بها المنطقة. وتشدد الوثيقة تشديداً خاصاً على وضع برنامج للنساء في مجال الحياة السياسية وعلى الجهات الفاعلة والعمليات المعنية.

(د) عرض تشخيصي: مشاركة المرأة في الحياة السياسية في أمريكا الوسطى (ستصدر في عام ٢٠٠٧) - يقدم هذا الاستعراض والتقييم نظرة شاملة ومقارنة لمشاركة المرأة في الحياة السياسية في بلدان أمريكا الوسطى (بنما والسلفادور وغواتيمالا وكوستاريكا ونيكاراغوا وهندوراس)، بما في ذلك تاريخ المسألة وتطورها والآليات المؤسسية والسياسات والإنجازات والتحديات وأولويات المستقبل، ضمن إطار أوسع لعمليات شؤون الحكم وإحلال الديمقراطية واللامركزية التي تتسم بها المنطقة. وتشدد هذه الوثيقة تشديداً خاصاً على وضع برنامج للنساء في مجال الحياة السياسية على الجهات الفاعلة والعمليات المعنية.

(هـ) جدول أعمال من المنظور المحلي (ستصدر في عام ٢٠٠٧) - يرمي هذا الدليل إلى تيسير إدراج منظور جنساني في البرامج السياسية والإئتمانية على المستوى المحلي، مع

(و) دليل للقيادة النسائية على الصعيد المحلي (٢٠٠٦) - يتمثل أحد التحديات التي تعترض تحقيق المساواة بين الجنسين في بلدان المشروع بأمريكا اللاتينية في ضمان مشاركة النساء في المؤسسات النيابية وفي عمليات صنع القرار. وفي المكسيك حددت النساء أنفسهن مستوى البلديات كميدان ينطوي على إمكانات لتحقيق المساواة بين الجنسين وفي نفس الوقت على عراقيل تعترض هذه المساواة. وقد أصبحت مسألة تعزيز القيادة النسائية على الصعيد المحلي تديرا أساسيا تجري تكملته من خلال التطبيق المتزايد للإجراءات الإيجابية التي تعزز ثقافة الديمقراطية في بلدان المنطقة. وقد أعد المعهد الوطني للمرأة بالمكسيك، بالتعاون مع معهد الأمم المتحدة، هذا الدليل، الذي يشمل كلا من دليل المسير ودليل المشارك.

(ز) مشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي في أمريكا اللاتينية (٢٠٠٦) - تشكل هذه الورقة جزءاً من المرحلة الأولى من المشروع المتعلق بتعزيز شؤون الحكم من المنظور الجنساني ومشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي في أمريكا اللاتينية، وهي تتضمن معلومات وتحليلات ونتائج مستقاة من مصادر عديدة بهدف تقديم فكرة شاملة عن المعارف والمعلومات والأفكار المتعلقة بمسألة مشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي.

(ح) جهاز جديد معنيّ بالشؤون الجنسانية على الصعيد المحلي في أمريكا اللاتينية (٢٠٠٦) - تشكل هذه الورقة جزءاً من المرحلة الأولى من المشروع المتعلق بتعزيز شؤون الحكم من المنظور الجنساني ومشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي في أمريكا اللاتينية، وهي تتضمن معلومات وتحليلات ونتائج مستقاة من مصادر عديدة بهدف تقديم فكرة شاملة عن حالة الجهاز الجديد المعنيّ بالشؤون الجنسانية الذي أنشئ على الصعيد المحلي نتيجة عمليات تم الاضطلاع بها مؤخرا لإحلال اللامركزية في إطار أمريكا اللاتينية.

(ط) مشاركة نساء الشعوب الأصلية في عمليات الحكم وفي الحكومات المحلية: إكوادور وبوليفيا وبيرو وغواتيمالا وكولومبيا (٢٠٠٦) - نتجت هذه الورقة عن استعراض مكثي أجري ضمن إطار المشروع المتعلق بتعزيز شؤون الحكم من المنظور الجنساني ومشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي بأمريكا اللاتينية بشأن مشاركة نساء الشعوب الأصلية في عمليات الحكم والحكومات المحلية في بلدان عديدة، من

(ي) شريط فيديو وثائقي: خلق حوار بشأن مشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي (ستصدر في عام ٢٠٠٧) - من خلال مقابلات أُجريت مع مختلف المشاركين في سلسلة من حلقات العمل التي نظمها المعهد لمناقشة مسألة مشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي، بالإضافة إلى مقابلات أُجريت مع موظفي المعهد، يُعرض هذان الشريطان الوثائقيان الإقليميان (أحدهما عن منطقة الأنديز والآخر عن أمريكا الوسطى) بأسلوب سردي التحديات والفرص والأولويات الرئيسية المتعلقة بخلق الحوار وإدراج منظورات متنوعة في مجال النضال من أجل زيادة مشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي في أمريكا اللاتينية.

(ك) مشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي في المكسيك (٢٠٠٦) - من خلال مقابلات أُجريت مع المشاركين في مشروع المعهد المتعلق ببناء القدرات من أجل مشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي في المكسيك، وبالإضافة إلى مقابلات أُجريت مع موظفي المعهد، يعرض هذا الشريط الوثائقي بأسلوب سردي التحديات والفرص والأولويات الأساسية المتعلقة بعمليات بناء القدرات الخاصة بمشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي.

٢٠ - وتتاح هذه المواد على الموقع الشبكي للمعهد، وعنوانه: <http://www.un-instraw.org>، حيث يمكن الاطلاع كذلك على دليل لتعميم مراعاة المنظور الجنساني، ومكتبة ومواد أخرى معروضة بثلاث لغات.

## ٢ - المؤسسات الشريكة والتغطية الجغرافية

٢١ - تلقى المعهد، أثناء تنفيذ عمله في مجال نوع الجنس وشؤون الحكم ومشاركة المرأة في الحياة السياسية، دعماً مالياً من الوكالة الإسبانية للتعاون الدولي ومن المكسيك، فضلاً عن دعم عيني من البلدان المشاركة في منطقة الأنديز (إكوادور وبوليفيا وبيرو وكولومبيا) وأمريكا الوسطى (بنما والسلفادور وغواتيمالا وكوستاريكا ونيكاراغوا وهندوراس) لمشروع مدته ٣ سنوات. ويجري تنفيذ هذا المشروع في شراكة مع العديد من المنظمات: صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والأجهزة الوطنية المعنية بالمسائل الجنسانية، وكيانات إحلال اللامركزية والأحزاب السياسية والمنظمات النسائية ومنظمات الشعوب الأصلية ومنظمات غير حكومية. وبالإضافة إلى ذلك فقد عمل المعهد

### ٣ - مجالات العمل في المستقبل

٢٢ - نتيجة لتنفيذ المشاريع، سيواصل المعهد العمل بشأن المبادرات التالية:

(أ) مشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد الوطني في تونس والجزائر والمغرب - ويشمل هذا المشروع ثلاثة عناصر، هي: البحوث وبناء القدرات والحوار السياسي. ويجري النظر في التمويل وتم إبرام اتفاقات مبدئية في هذا الشأن.

(ب) الاستعراض التقييمي وأنشطة بناء القدرات من أجل إشراك المرأة في مناصب صنع القرار في الأحزاب السياسية - تتمثل بعض العقبات الأساسية التي تواجه عمل المرأة في الحياة النيابية الوطنية أو المحلية في النظم الأساسية للأحزاب السياسية واتجاهاتها وسلوكياتها والإجراءات التي تأخذ بها. ويتعين تقييم وتغيير إجراءات الأحزاب السياسية بحيث تشترك النساء في الترشيح على قدم المساواة مع الرجال. وتشمل أنشطة بناء القدرات هذه استحداث مواد وأدوات لتشجيع مشاركة المرأة ضمن الأحزاب السياسية.

(ج) مشاركة المرأة في الحياة السياسية على الصعيد المحلي في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (٢٠٠٩-٢٠١١) - هذا المشروع هو استمرار لمشروع سابق وسيستند إلى نتائج المشروع الجاري تنفيذه في بلدان منطقة الأنديز وفي بلدان أمريكا الوسطى.

### جيم - المجال الاستراتيجي: نوع الجنس والسلام والأمن

٢٣ - تتمثل الأهداف الأساسية لبرنامج نوع الجنس والسلام والأمن في تعزيز فهم أشكال انعدام الأمن التي تواجهها النساء والرجال في أوقات الصراع والسلام، والتي هي أشكال متميزة كثيراً ما تعكس الفوارق بين الجنسين، وتشجيع المساواة بين الجنسين والمشاركة الكاملة للمرأة على قدم المساواة مع الرجل في مجالات حفظ السلام وعمليات السلام وإعادة الإعمار في أعقاب الصراعات وإصلاح مؤسسات الأمن. ويتمثل الهدف النهائي في العمل مع جميع الجهات الأمنية الكثيرة (صناع القرار والهيئات الحكومية والمؤسسات الأمنية والمجتمع المدني وغير ذلك من جهات) من أجل تعزيز قدرتها على الاعتراف والاستجابة استجابة فعالة ومناسبة لجوانب انعدام الأمن التي تعكس الفوارق بين الجنسين والتصدي لها عن طريق تعميم المعلومات وإذكاء الوعي وبناء القدرات والرصد والتقييم. وركز المعهد عمله في هذا المجال على ما يلي:

(أ) تشجيع إصلاح قطاع الأمن على نحو يراعي الفوارق بين الجنسين - يهدف هذا العمل إلى تعزيز قدرات المؤسسات المكلفة أساساً بالأمن (مثل القطاع العسكري والشرطة وغير ذلك من جهات) من أجل منع حالات انعدام الأمن التي تعكس الفوارق بين الجنسين والتصدي لها بشكل فعال وإضفاء الأولوية على المشاركة الكاملة للمرأة على قدم المساواة وإحراز النجاح في تعميم مراعاة المسائل الجنسانية ضمن إطار مبادرات أكبر لإصلاح قطاع الأمن من خلال استحداث أدوات ملموسة وإنشاء آليات للرصد والتقييم.

(ب) الإسهام في القضاء على العنف ضد المرأة - يهدف هذا العمل إلى التعاون مع مؤسسات الأمن العامة (الشرطة وجهاز القضاء والمسؤولون القانونيون وغير ذلك من جهات) من أجل تحسين عمليات التصدي للعنف ضد المرأة (العنف داخل الأسرة والعنف المنزلي) والعمل مع الجهات الفاعلة الأخرى، ولا سيما الشباب، من أجل تشجيع النظر في سلوكيات الذكورة المهيمنة واستخدام العنف.

(ج) تشجيع التنفيذ التام لقرار مجلس الأمن ١٣٢٥ بشأن المرأة والسلام والأمن - استحدث المعهد أدوات لدعم تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ على المستوى الوطني ومستوى المؤسسات، ولا سيما من أجل وضع خطط عمل بشأن المسائل المتعلقة بالمرأة والسلام والأمن.

## ١ - الدراسات والبحوث

٢٤ - وبالإضافة إلى صحائف الوقائع والموجزات الإعلامية والمقابلات والنشرات الصحفية وغيرها من مواد، تشمل النتائج الملموسة لأعمال المعهد في مجال المنظور الجنساني والسلام والأمن ما يلي:

(أ) مجموعة أدوات بشأن إدماج المنظور الجنساني في إصلاح قطاع الأمن (ستصدر في عام ٢٠٠٧) - يعمل المعهد بالتعاون مع مركز جنيف للمراقبة الديمقراطية للقوات المسلحة ومكتب المؤسسات الديمقراطية وحقوق الإنسان التابع لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا من أجل وضع مجموعة الأدوات هذه، التي ستشمل ثلاث عشرة أداة تتعلق كل منها بقضية محددة تخص جهات فاعلة مختلفة في قطاع الأمن وأداتين تشتملان عدة قطاعات وتعلقان بتوفير التدريب في المجال الجنساني لقطاع الأمن، وعمليات الرصد والتقييم.

(ب) كفالة المساواة ومراعاة الاعتبارات الجنسانية في ميدان السلام: دليل السياسات العامة والخطط المتعلقة بالمرأة والسلام والأمن (٢٠٠٦) - يشكل هذا الدليل

(ج) دليل عالمي لمؤسسات البحث المعنية بالمنظور الجنساني والسلام والأمن (٢٠٠٦) - هذا الدليل العالمي الذي أعده المعهد بشأن مؤسسات البحث المعنية بالمنظور الجنساني والسلام والأمن هو دليل يمكن البحث فيه بشأن النشرات وقواعد البيانات والمنح الدراسية والزمالات الدراسية المعنية بالمنظور الجنساني والسلام والأمن. وتوفر هذه الأداة، التي صُممت كمرجع للباحثين والممارسين والطلبة المحتملين، معلومات حديثة بشأن مؤسسات البحث المعنية بالمنظور الجنساني والسلام والأمن بغية تيسير البحث والتواصل وتبادل المواد والأفكار وتشجيع الطلبة على متابعة الدراسات في هذا الميدان.

٢٥ - وتتاح هذه المواد على الموقع الشبكي للمعهد، وعنوانه:

<http://www.un-instraw.org>

## ٢ - المؤسسات الشريكة ونطاق التغطية الجغرافية

٢٦ - أنشأ المعهد الشبكة المعنية بالشؤون الجنسانية وإصلاح القطاع الأمني التي تشمل حوالي ١٧٠ منظمة وفرداً من جميع أنحاء العالم يُعونون بالقضايا الجنسانية وقضايا إصلاح القطاع الأمني. وتعمل الشبكة بنشاط بوصفها منتدى للمناقشة وتبادل المعلومات. كما أنشأ المعهد، بالتعاون مع مركز جنيف للمراقبة الديمقراطية للقوات المسلحة، الفريق العامل المعني بالشؤون الجنسانية وإصلاح القطاع الأمني، الذي يجمع بين مجموعات وأفراد بارزين يُعونون بالشؤون الجنسانية وإصلاح المؤسسات الأمنية، ويعمل كجهة لإطلاق المبادرات وجهة مرجعية وميسرة للجهود الرامية إلى تعميم إدماج القضايا الجنسانية في المبادرات والسياسات والأدوات المتعلقة بإصلاح القطاع الأمني.

٢٧ - وإضافة إلى ذلك أبرم المعهد اتفاق تعاون مع مركز جنيف للمراقبة الديمقراطية للقوات المسلحة ومكتب المؤسسات الديمقراطية وحقوق الإنسان التابع لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، من أجل إنتاج مجموعة أدوات خاصة بإدماج الشأن الجنساني في إصلاح القطاع الأمني.

### ٣ - مجالات العمل في المستقبل

٢٨ - استنادا إلى البحوث التي أُجريت حتى الآن وإلى الأدوات والأدلة التي وُضعت بالفعل، وطبقا للحوارات بين شركائنا بشأن الثغرات القائمة فيما يتصل بمصادر المعلومات وبناء القدرات، تقرر الاضطلاع بالعمل المستقبلي في المجالات المواضيعية والمناطق الجغرافية التالية:

(أ) وضع خطط عمل وطنية تتعلق بالمرأة والأمن والسلام - يتضمن هذا المشروع التنفيذ العملي للدليل كفالة المساواة ومراعاة الاعتبارات الجنسانية في ميدان السلام: دليل السياسات العامة والخطط المتعلقة بالمرأة والسلام والأمن، في بيئات محددة من بيئات الصراع وما بعد الصراع (وقد قُدم اقتراح أولي للحصول على تمويل يشمل بوروندي وتيمور الشرقية وسيراليون وغواتيمالا وليبيريا وهايتي). وسيستخدم الدليل لإنشاء فرقة عمل مشتركة بين القطاعات على المستوى الوطني، تتولى وضع خطة عمل وطنية للمرأة والسلام والأمن تمثيا مع التوصيات الواردة في قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ (٢٠٠٠).

(ب) بناء القدرات في مجال الشؤون الجنسانية وإصلاح القطاع الأمني - سيتم الاضطلاع بأعمال بالتعاون مع الحكومات الوطنية والجماعات الأكاديمية وجماعات المجتمع المدني الدولية، باستخدام مجموعة الأدوات التي سيضعها المعهد بالتعاون مع مركز جنيف للمراقبة الديمقراطية للقوات المسلحة ومكتب المؤسسات الديمقراطية وحقوق الإنسان، وذلك لتشجيع بناء القدرات وتبادل المعلومات بشأن إدماج القضايا الجنسانية في عمليات إصلاح القطاع الأمني. وقد تلقى المعهد تمويلا من النرويج لتغطية المرحلة الأولية من تنفيذ المشروع في هايتي، وهي مرحلة ستُنفذ بالتعاون مع بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في هايتي.

### دال - بناء القدرات من أجل المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة

٢٩ - يشدد المعهد على بناء القدرات بصورة عملية ومستدامة من أجل تحقيق المساواة بين الجنسين. ففي عام ٢٠٠٦ بدأ المعهد أول موسوعة من نوعها للتدريب في مجال الشؤون الجنسانية، وهي موسوعة ويكي (Wiki) التي تستخدم برنامج ويكيبيديا (Wikipedia) ذا الشعبية لحشد المعلومات المتعلقة بالدورات الدراسية والمواد والمراكز المكرسة للتدريب وبناء القدرات في مجال الشؤون الجنسانية.

٣٠ - وقام المعهد بإعداد دورات دراسية لبناء القدرات ومواد تتعلق بالعناية المتزلية بالأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، وإدماج الشأن الجنساني في تخطيط وتنفيذ المشاريع، والتصدي للعنف ضد المرأة، وإدماج القضايا الجنسانية في التغطية الإعلامية، والمشاركة السياسية للمرأة على المستوى المحلي، ومعالجة مسائل العنف والرجولة لدى

ويهدف المعهد في حدود الموارد المتاحة إلى توسيع نطاق برنامجه لبناء القدرات بحيث يشمل جمهوراً وقضايا أكثر تنوعاً.

### العمل على تحقيق الاتساق على نطاق المنظومة

٣١ - يُولي المعهد الأولوية في جميع أعماله للتعاون بين الوكالات وإقامة شراكات عمل مع المؤسسات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة ومع الهيئات الأكاديمية والمنظمات التابعة للمجتمع المدني والحكومات والقطاع الخاص. وبُغية دعم خطة الأمين العام الهادفة إلى كفالة الاتساق على نطاق المنظومة، أقام المعهد علاقات عمل فعلية مع عدد من كيانات منظومة الأمم المتحدة، منها كيانات الأمم المتحدة المكرسة للقضايا الجنسانية (شعبة النهوض بالمرأة، ومكتب المستشارية الخاصة للأمين العام للقضايا الجنسانية والنهوض بالمرأة، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة)، ومعاهد الأمم المتحدة للبحث والتدريب (معهد الأمم المتحدة الأقليمي لبحوث الجريمة والعدالة الجنائية، ومعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، ومعهد الأمم المتحدة لبحوث التنمية الاجتماعية، وكلية موظفي منظومة الأمم المتحدة، وجامعة الأمم المتحدة)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (الذي يعالج الشؤون الجنسانية والتحويلات النقدية والتنمية، والعنف ضد المرأة في سياق الأمن العام)، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، وصندوق الأمم المتحدة للسكان (الشؤون الجنسانية والتحويلات النقدية)، وفريق الأمم المتحدة للاتصالات، وإدارة شؤون الإعلام (توزيع المعلومات من وجهة النظر الجنسانية والعمل مع الصحفيين بشأن إدماج القضايا الجنسانية في التغطية الإعلامية)، وكيانات منظومة الأمم المتحدة في الجمهورية الدومينيكية (إدماج القضايا الجنسانية في تخطيط المشاريع وتنفيذها).

٣٢ - والمعهد عضو في شبكة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات المعنية بالمرأة والمساواة بين الجنسين، وشبكة الأمم المتحدة المعنية بالطاقة، وفرقة العمل المشتركة بين وكالات الأمم المتحدة المعنية بالمرأة والسلام والأمن، وفرقة العمل المعنية بالدراسة التي يُعدها الأمين العام بشأن العنف ضد المرأة، وحملة الستة عشر يوماً من العمل لمناهضة العنف الجنساني، والشبكة النسائية التابعة لشبكة العمل الدولي المعنية بالأسلحة الصغيرة.

٣٣ - ويجدر التنويه إلى أن المعهد وقع في عام ٢٠٠٦ اتفاقاً قابلاً للتجديد مدته خمس سنوات مع بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في هايتي، يعمل المعهد بموجبه الآن كموقع للتعافي من الكوارث وكمركز قيادة لإجلاء البعثة في آن واحد. وكامتداد لهذه العلاقة نفذ

وإضافة إلى ذلك سيستضيف المعهد في حزيران/يونيه ٢٠٠٧ دورة تدريبية للمدرّبين في مجال الشؤون الجنسانية وحفظ السلام لصالح كبار موظفي إدارة عمليات حفظ السلام.

## ثانياً - التحديات

### ألف - استعادة مصداقية المعهد

٣٤ - لقد واجه المعهد تحديات كبرى في كفالة الحصول على التبرعات من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، وذلك نتيجة لعاملين رئيسيين: (أ) جعلت الدول الأعضاء قرار تقديم تبرعاتها للمعهد مرهونا بإثبات تحقيق نتائج عملية، وذلك نتيجة انعدام الثقة بسبب الإدارة السابقة للمعهد؛ (ب) امتنعت دول أعضاء كثيرة عن التبرع للمعهد إلى يكتمل استعراض هيكل الأمم المتحدة الخاص بالمساواة بين الجنسين.

٣٥ - وكما ورد في الإطار الاستراتيجي للمعهد للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١ سيجدد المعهد جهوده لاستعادة مصداقيته من خلال الاستراتيجيات التالية:

(أ) تعزيز العلاقات مع الدول الأعضاء - سيُولي المعهد أولوية لتعزيز علاقته مع المانحين الحاليين والمحتملين، بما في ذلك الدول الأعضاء في الأمم المتحدة؛

(ب) التركيز على النتائج - سيُبرز المعهد نتائج عمله على الصعيد العالمي الذي يتناول مختلف القضايا، مع التركيز بصورة خاصة على تشجيع الدول الأعضاء على دعم مواصلة تنفيذ برنامج عمله من خلال التبرع لميزانيته الأساسية. ومن المرجح للغاية أن يؤدي نجاح المعهد في تحصيل تمويلات كبيرة للمشاريع إلى تجدد الاهتمام بالمساهمة في الميزانية الأساسية؛

(ج) العمل مع القطاع الخاص - وقع المعهد في عام ٢٠٠٦ اتفاقاً مع مؤسسة الأمم المتحدة وصندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية سيسمح لمؤسسة الأمم المتحدة بتوفير الدعم المالي للمعهد من شركات القطاع الخاص والمؤسسات غير الهادفة للربح. ولدى المعهد الآن صفحة مدخل على الإنترنت مخصصة للتبرعات ضمن موقع مؤسسة الأمم المتحدة (<http://www.unfoundation.org/instraw/>). وقد بدأ المعهد أنشطة تواصل مع القطاع الخاص، تشمل وضع قاعدة بيانات للمانحين ومواد ترويجية محددة بشأن عمل المعهد موجهة

وسيواصل المعهد هذه الأعمال الرامية إلى تعبئة الموارد من القطاع الخاص سعياً إلى تحصيل تمويلات لكل من الميزانية الأساسية والمشاريع؛

(د) مشاركة المجلس التنفيذي - قرر المجلس التنفيذي للمعهد في آخر اجتماع عقده تكتيف نشاطه الرامي إلى كفالة حصول المعهد على الموارد المالية وغيرها. وبالتالي سيضع المعهد مقترحات عملية لتعزيز دور المجلس التنفيذي في تعبئة الموارد. وكذلك أوصى المجلس بأن يضع المعهد، بالتعاون مع صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية ومؤسسة الأمم المتحدة والخبراء الموصى بهم، استراتيجية عملية على المديين المتوسط والبعيد لجمع الأموال/تعبئة الموارد.

## باء - تعزيز مركز المعهد كجهة رائدة في العمل لتحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة

٣٦ - أوصى المجلس التنفيذي في دورته الرابعة بأن يواصل المعهد تشجيع أنشطة البحث وبناء القدرات في مجالات الشؤون الجنسانية والهجرة؛ والمشاركة السياسية للمرأة؛ والشؤون الجنسانية والسلام والأمن؛ سعياً لتعزيز مركزه كجهة رائدة في هذه المجالات المواضيعية. وسيستمر المعهد في القيام بما يلي:

- (أ) إنتاج بيانات ومعلومات جديدة؛
- (ب) وضع أنشطة جديدة لبناء القدرات؛
- (ج) إقامة الحوار بين أصحاب المصلحة المتعددين؛
- (د) توجيه عملية وضع السياسات وتنفيذ البرامج والمشاريع.

٣٧ - وكذلك أوصى المجلس التنفيذي بأن يبدأ المعهد في حدود الموارد المتاحة، وفي شراكة مع وكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها، أنشطة جديدة في مجالات تخفيف حدة الفقر، وبناء قدرات المؤسسات الصغيرة، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والصحة، والتعليم، وبناء السلام، وغير ذلك من مجالات الاهتمام. وأحاط المجلس علماً بوجه خاص بأهمية الاستجابة للمجالات الجديدة والناشئة مثل تغير المناخ ودور المرأة والشأن الجنساني في البيئة، إضافة إلى إقامة الحوار بين الثقافات. ووفقاً لهذا المنحى سيقوم المعهد بما يلي:

- (أ) إقامة تحالفات استراتيجية مع مؤسسات الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات التي تُعنى بهذه المجالات من أجل منهجة خطط العمل المشتركة وتقييم الثغرات القائمة في مجالي المعلومات وبناء القدرات؛

(ب) مواصلة دعم الجهود على نطاق منظومة الأمم المتحدة في مجال تعميم مراعاة المنظور الجنساني على صعيدي المؤسسات والبرامج.

## جيم - إقامة الشبكات ووضع الاستراتيجيات للعمل مع الشركاء

٣٨ - أعطى المعهد أولوية لإقامة التحالفات الاستراتيجية من أجل تعزيز تنفيذ برنامج عمله. وتتراوح هذه التحالفات بين التعاون الواسع النطاق، بما في ذلك تبادل المعلومات وتنظيم الاجتماعات وغيرها من الأنشطة العامة؛ وبين الشراكات المباشرة مع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات من أجل تنفيذ مشاريع محددة.

٣٩ - وتؤدي هذه التحالفات الاستراتيجية أربع مهام رئيسية هي: (أ) توفير مزيد من الدعم المالي والعيني لبرنامج عمل المعهد؛ (ب) تشجيع التبادل التقني بشأن موضوع محدد؛ (ج) تمثيل المعهد في مناطق جغرافية جديدة؛ (د) السماح بتبادل المعلومات بين المنظمات.

٤٠ - وكما ورد في الإطار الاستراتيجي للمعهد للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١ سيقوم المعهد بما يلي:

(أ) مواصلة العمل من خلال تكوين تحالفات استراتيجية مع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة والمجتمع المدني والأوساط الأكاديمية والحكومات وغيرها من الجهات ذات الصلة بمجال عمل المعهد، بهدف جعل المعهد جهة رائدة في مجال المساواة بين الجنسين والتمكين للمرأة؛

(ب) إعطاء الأولوية لوضع مقترحات مشاريع وتكوين تحالفات استراتيجية في جميع مناطق العالم من أجل توسيع مجال تركيز المعهد وكفالة منهجة العمل الجاري ومحركاته في سياقات أخرى. ومن العوامل الحاسمة لتحقيق هذا الهدف إقامة شراكات مع المؤسسات الأكاديمية ومؤسسات المجتمع المدني والمؤسسات الحكومية ذات الصلة في مناطق أخرى؛

(ج) إقامة تحالفات جديدة تغطي مجالات العمل الجديدة التي أوصى بها المجلس التنفيذي في دورته الرابعة المعقودة في أيار/مايو ٢٠٠٧، كلما توافرت الموارد؛

(د) إقامة تحالفات استراتيجية ووضع برامج عمل مشتركة مع المنظمات والمؤسسات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة التي تعمل في مجالي المساواة بين الجنسين والبحث والتدريب.

٤١ - وسيواصل المعهد إقامة شراكات استراتيجية مع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات باعتبار ذلك طريقة فعالة لتجميع الموارد المحدودة، وكفالة الاتساق على نطاق المنظومة وتعزيز تنفيذ برنامج عمل المعهد.

## دال - تنفيذ أفكار وأساليب عمل مبتكرة

٤٢ - باستخدام موارد بشرية ومالية قليلة حقق المعهد إنجازات كبيرة في إرساء وتعزيز عمله في مجالات تتسم بالابتكار مثل الهجرة والتحويلات النقدية، والشؤون الجنسانية وإصلاح القطاع الأمني، والمشاركة السياسية للمرأة على الصعيد المحلي. وسيواصل المعهد بوجه خاص القيام بما يلي:

(أ) إعطاء الأولوية للصلة بين البحوث والمعلومات وبناء القدرات، من أجل كفالة الاتساق والانسجام وتعزيز بناء القدرات على نحو يستجيب لاحتياجات وأولويات محددات تحديدا واضحا؛

(ب) العمل باستخدام التكنولوجيا الجديدة والمستجدة من أجل التشجيع على تكوين علاقات العمل عن بعد وعبر الأثير، بما يسمح للمعهد بتوسيع أفاقه؛

(ج) كفالة مشاركة أصحاب المصلحة المتعددين في تطوير وتنفيذ برنامج عمل المعهد.

## هاء - إبراز دور المعهد وتعزيز اتصالاته بأصحاب المصلحة.

٤٣ - تركزت الجهود الرامية إلى إبراز دور المعهد وتوسيع أفاقه بصورة أساسية على حضور المعهد في وسائط الإعلام الرئيسية والتي تعالج مواضيع محددة (بما فيها الصحافة المطبوعة والإذاعة والتلفزيون والوسائط الإلكترونية). وقد لاقى المعهد نجاحا كبيرا في نشر مقالات الرأي والمقالات الافتتاحية والنشرات الصحفية والمقابلات وغيرها من المواد بشأن مجالات عمله الثلاثة في مختلف وسائط الإعلام. وإضافة إلى ذلك أنشأ المعهد شبكة وسائط إعلام معنية بالشأن الجنساني تجمع بين الصحفيين من أجل تبادل المعلومات بشأن القضايا الجنسانية. وكذلك يعمل المعهد مع الصحفيين في مختلف السياقات على بناء القدرات للتصدي للقضايا الجنسانية وكفالة مراعاة الفروق بين الجنسين في التغطية الصحفية. وكجزء من هذه الأنشطة أقام المعهد علاقات مع وحدة استعلامات الجمهور في الأمم المتحدة، ومختلف المنظمات الإعلامية الدولية، بما فيها وكالة الأنباء الصحفية المشتركة لبلدان العالم الثالث. وكذلك وضع المعهد دليلا عالميا لوسائط الإعلام التي يتبادل معها المعلومات ويشترك معها في أنشطة التواصل الصحفي بصورة منتظمة. ولأسباب منها هذه الزيادة في

وسيتخذ المعهد الإجراءات التالية:

(أ) تكثيف الجهود المبذولة لإبراز دور المعهد إلى حد كبير في وسائط الإعلام المطبوعة والإلكترونية؛

(ب) إضافة عدد متزايد من الخاصيات التفاعلية إلى موقع المعهد على الانترنت، من أجل إشراك جمهور أوسع نطاقا في عملية وضع وتنفيذ برنامج عمل المعهد.

٤٤ - وسيواصل المعهد جهوده الرامية إلى إبراز دوره، من أجل تعميم نتائج عمله على جمهور أوسع، وباعتبار ذلك في نفس الوقت مكونا أساسيا من مكونات الاستراتيجية الفعالة لتعبئة الموارد.

## المرفق الثاني

## قائمة المشاركين

الدورة الرابعة، ٢ أيار/مايو ٢٠٠٧

أعضاء المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

الممثل	البلد
خوان أنطونيو يانيث - بارنوفيو، السفير، الممثل الدائم إليسا دي سانتوس، مستشارة	إسبانيا
مزال رنفورد، مديرة مركز غولدا مائير - جبل الكرمل الدولي للتدريب ميراف عيلون شاهار، مستشارة	إسرائيل
سيرغي راشكوف، الوزير المستشار ونائب الممثل الدائم ألكسندر ستريلسكي، سكرتير ثان	بيلاروس
فييرا هانولاكوف، مديرة إدارة شؤون الأسرة والسياسات الجنسانية بوزارة العمل والشؤون الاجتماعية والأسرة بيتر هامانوفسكي، سكرتير ثالث	الجمهورية السلوفاكية
منى غانم، رئيسة اللجنة السورية لشؤون الأسرة وارف حلبي، سكرتيرة ثانية	الجمهورية العربية السورية
صوفيا نيامبوديزا الوزيرة المستشارة ونائبة الممثل الدائم مرغريت سانت جون، مستشارة	زيمبابوي
إيفيت ل. بانزون - أبلوس، سكرتيرة ثانية سها الجندي، مستشارة	غرينادا
إيفان روميرو مارتينس، السفير والممثل الدائم صوفيا سيرنا، سكرتيرة أولى	الفلبين
	مصر
	هندوراس

## الأعضاء بحكم المنصب

تمثله راشيل ماينجا، المستشارة الخاصة للأمين العام المعنية بالشؤون الجنسانية والنهوض بالمرأة	وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية
ماريلا سانثيس، وزيرة مستشارة أوليفيو فيرمين، مستشار	البلد المضيف - الجمهورية الدومينيكية
نريتيلا سوبرامانيام	اللجان الإقليمية للأمم المتحدة
كارمن مورينو	مديرة المعهد

أعضاء آخرون: كاثرين بيلوسو، موظفة تنفيذية بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية؛ ليندا وونغ، رئيسة الدائرة الثانية بشعبة تخطيط البرامج والميزانية؛ كمبرلي غامبل بين، مديرة البرامج بصندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية.

الدورة الرابعة المستأنفة - ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٧

أعضاء المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

الممثل	البلد
إليسا دي سانتوس، مستشارة	إسبانيا
ميراف عيلون شاهار، مستشارة	إسرائيل
إيلان فلوس، مستشار	بيلاروس
ألكسندر ستريغلسكي، سكرتير ثان	الجمهورية السلوفاكية
بيتر هارمانوفسكي، سكرتير ثالث	الجمهورية العربية السورية
وريف حلي، سكرتيرة ثانية	زمبابوي
صوفيا نياموديزا الوزيرة المستشارة ونائبة الممثل الدائم	غرينادا
مرغريت سانت جون، مستشارة	الفلبين
إيفيت أبالوس بانزون، سكرتيرة ثانية	مصر
سُها الجندي، مستشارة	هندوراس
إيفان روميرو مارتينس، السفير والممثل الدائم	
صوفيا سيرنا، سكرتيرة أولى	

#### الأعضاء بحكم المنصب

مارييلا سانثيس، وزيرة مستشارة	البلد المضيف - الجمهورية الدومينيكية
أوليفيو فيرمين، مستشار	
كارمن مورينو	مديرة المعهد

أعضاء آخرون: ليندا وونغ، رئيسة الدائرة الثانية بشعبة تخطيط البرامج والميزانية.